VERORDENING (EEG) Nr. 700/73 VAN DE COMMISSIE

van 12 maart 1973

tot vaststelling van enkele uitvoeringsbepalingen welke noodzakelijk zijn voor de toepassing van het quotasysteem in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 174/73 (2), en met name op artikel 25, lid 3, artikel 27, lid 7, artikel 32, lid 4, en artikel 38,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 206/68 van de Raad van 20 februari 1968 houdende vaststelling van raamvoorschriften voor de contracten en overeenkomsten van het betrokken bedrijfsleven betreffende de aankoop van suikerbieten (3), laatstelijk gewijzigd bij de Akte (4) die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (5), en met name op artikel 11,

Overwegende dat de juiste toepassing van de voorschriften betreffende het quotasysteem in de sector suiker en met name die van de artikelen 25, 27 en 32, een nauwkeurige omschrijving van het begrip „suikerproduktie van een fabriek of van een onderneming" noodzakelijk maakt ; dat het gepast is als produktie van een fabriek of onderneming het in witte suiker uitgedrukte totaal van witte suiker, ruwe suiker, invertsuiker en stroop te beschouwen dat werkelijk in de betrokken fabriek of onderneming geproduceerd werd ; dat het dienstig is om de mogelijkheid een deel van de produktie van een onderneming toe te rekenen aan een andere onderneming welke genoemde suiker in het kader van een loonwerkovereenkomst heeft laten produceren, tot enkele concrete gevallen te beperken ; dat deze gevallen, onverminderd overmacht, vastgesteld dienen te worden met het oogmerk financiële consequenties in de sector suiker te voorkomen ;

Overwegende dat zowel een voorlopige als een definitieve vaststelling van de produktie noodzakelijk is ten einde met name de toepassing van het bepaalde betreffende produktieheffing mogelijk te maken ;

Overwegende dat de in artikel 27 van Verordening nr. 1009/67/EEG voorziene produktieheffing slechts na het betrokken verkoopseizoen voor suiker kan worden berekend ; dat de afzet van de betrokken suiker reeds voor een groot deel plaatsvindt gedurende het verkoopseizoen waarin de suiker werd geproduceerd ; dat het derhalve dienstig is het begin van de betaling van genoemde produktieheffing gedurende het betrokken verkoopseizoen voor te schrijven ;

Overwegende dat het noodzakelijk is regels vast te stellen voor de betaling van een prijstoeslag indien de produktieheffing onder het vastgestelde maximumbedrag blijft en dat bovendien een bijbetaling moet worden vastgesteld rekening houdend met de periode tussen de datum van de betaling van de suikerbieten en de voor de betaling van de vorengenoemde prijstoeslag vastgestelde datum ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. In de zin van de artikelen 25, 27 en 32, van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt onder suikerproduktie verstaan de totale, in witte suiker uitgedrukte hoeveelheid

a) witte suiker,

b) ruwe suiker,

c) invertsuiker,

d) — saccharosestroop of invertsuikerstroop, welke een reinheid hebben van ten minste 70 % en die uit suikerbieten vervaardigd zijn,

— saccharosestroop of invertsuikerstroop, welke een reinheid hebben van ten minste 75 % en die uit suikerriet vervaardigd zijn,

hierna „stroop" genoemd.

2. Van de berekening van de in lid 1 bedoelde hoeveelheid worden echter uitgesloten :

a) de hoeveelheid witte suiker vervaardigd uit

— ruwe suiker of

— stroop,

welke niet geproduceerd werden in de fabriek of onderneming die deze witte suiker vervaardigd heeft ;

b) de hoeveelheid witte suiker vervaardigd uit

— ruwe suiker,

— stroop, of

— suikerveegsel,

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 1.
(3) PB nr. L 47 van 23. 2. 1968, blz. 1.
(4) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.
(5) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

welke niet gedurende hetzelfde verkoopseizoen voor suiker werden geproduceerd als deze witte suiker ;

c) de hoeveelheid ruwe suiker vervaardigd uit stroop welke niet geproduceerd werd in dezelfde fabriek of onderneming die deze ruwe suiker vervaardigt ;

d) de hoeveelheid ruwe suiker vervaardigd uit stroop welke niet gedurende hetzelfde verkoopseizoen voor suiker werd geproduceerd als deze ruwe suiker ;

e) de hoeveelheid ruwe suiker welke gedurende het betreffende verkoopseizoen voor suiker in de fabriek of onderneming welke deze vervaardigde in witte suiker werd omgezet ;

f) de hoeveelheid invertsuiker en stroop welke wordt omgezet in alcohol of rum ;

g) de hoeveelheid stroop welke gedurende het betreffende verkoopseizoen voor suiker in de fabriek of onderneming welke deze vervaardigde wordt omgezet in suiker of invertsuiker ;

h) de hoeveelheid stroop welke voor boterhambeleg wordt gebruikt en die stroop, bestemd om tot „Rinse appelstroop" te worden verwerkt ;

i) de hoeveelheid suiker, invertsuiker en stroop, geproduceerd in het kader van het veredelingsverkeer ;

j) de hoeveelheid invertsuiker vervaardigd uit stroop welke niet geproduceerd werd in dezelfde fabriek of onderneming die deze invertsuiker vervaardigt ;

k) de hoeveelheid invertsuiker vervaardigd uit stroop welke niet gedurende hetzelfde verkoopseizoen voor suiker werd geproduceerd als deze invertsuiker.

3. De produktie wordt in witte suiker uitgedrukt ;

a) wanneer het om de produktie van witte suiker gaat, zonder rekening te houden met de kwaliteitsverschillen ;

b) wanneer het om de produktie van ruwe suiker gaat, op basis van het rendement bepaald overeenkomstig voorschriften van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit van ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de c.i.f.-prijzen in de sector suiker (1) ;

c) wanneer het om de produktie van invertsuiker gaat, door deze met de coëfficiënt 1 te vermenigvuldigen ;

d) wanneer het gaat om stroop welke als een tussenprodukt moet worden beschouwd in functie van het overeenkomstig het bepaalde in lid 5, tweede alinea, vastgestelde winbare suikergehalte ;

e) wanneer het gaat om stroop welke niet als tussenprodukt moet worden beschouwd in functie van haar suikergehalte dat wordt uigedrukt in saccharose overeenkomstig het bepaalde van artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 met betrekking tot uitvoeringsbepalingen voor de restituties bij uitvoer van suiker (2).

4. Suikerveegsel afkomstig van een vorig verkoopseizoen wordt uitgedrukt in witte suiker, in fuctie van het saccharosegehalte.

5. De reinheid van de stroop wordt berekend door het gehalte aan alle suikers te delen door het gehalte aan droge stof.

Het winbare suikergehalte wordt berekend door op het getal van de polarisatiegraad van de betrokken stroop in mindering te brengen het resultaat van de verminigvuldiging van de coëfficiënt 1,70 met het verschil tussen het getal van het gehalte aan droge stof en het getal van de polarisatiegraad van deze stroop.

Het gehalte aan droge stof wordt bepaald volgens de areometrische methode.

Artikel 2

1. Iedere Lid-Staat stelt tussen 15 en 31 januari van ieder jaar de voorlopige suikerproduktie van het lopende verkoopseizoen voor suiker vast voor iedere op haar grondgebied gevestigde fabriek of onderneming ; voor de Franse departementen Guadeloupe en Martinique worden deze data vervangen door 15 en 30 april.

2. Iedere Lid-Staat stelt vóór 1 oktober van ieder jaar de definitieve suikerproduktie van het voorgaande verkoopseizoen voor suiker zoals dat tot uitdrukking kwam per 30 juni om 24.00 uur vast voor iedere op haar grondgebied gevestigde fabriek of onderneming.

3. Indien na de vaststelling van de definitieve produktie als bedoeld in lid 2 later verschillen ten opzichte van deze cijfers worden geconstateerd, worden met deze verschillen rekening gehouden bij de vaststelling van de definitieve produktie van het verkoopseizoen waarin het verschil wordt geconstateerd.

4. Indien de krachtens lid 2 vastgestelde produktie verschilt van die welke krachtens lid 1 werd vastgesteld, dan wordt op aanvraag van de betreffende fabrikant de krachtens artikel 32 van Verordening nr. 1009/67/EEG overgebrachte hoeveelheid

(1) PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

(2) PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

door de Lid-Staat binnen de grenzen van het vastgestelde verschil gewijzigd met terugwerkende kracht tot het begin van de in genoemd artikel bedoelde periode van opslag, onder voorbehoud van het bepaalde in genoemd artikel 32, lid 1, eerste alinea.

5. Indien de krachtens lid 2 vastgestelde produktie afwijkt van die welke krachtens lid 1 werd vastgesteld en indien de fabrikant voor dat verschil de produktieheffing heeft betaald of betaald zou moeten hebben, dan past de Lid-Staat het op grond van artikel 5, lid 1, sub b), te betalen bedrag aan op basis van het geconstateerde verschil.

6. Indien de krachtens lid 2 vastgestelde produktie afwijkt van die welke krachtens lid 1 werd vastgesteld en indien de Lid-Staat, op grond van het bepaalde in artikel 31 van Verordening nr. 1009/67/EEG, het maximumquotum van een onderneming heeft vastgesteld op het krachtens lid 1 vastgestelde produktiepeil dan wijzigt deze Lid-Staat, onverminderd het bijzonder maximumquotum, het betrokken maximumquotum op basis van het geconstateerde verschil.

Artikel 3

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3 wordt in de zin van de artikelen 25, 27 en 32, van Verordening nr. 1009/67/EEG onder suikerproduktie van een fabriek of onderneming verstaan de totale hoeveelheid suiker die door deze fabriek of door de fabriek of de fabrieken van deze onderneming werkelijk is geproduceerd.

2. De hoeveelheid suiker geproduceerd in het kader van een loonwerkovereenkomst door een onderneming — hierna „verwerker" genoemd — wordt op een aan de Lid-Staat gerichte door de twee betrokken fabrikanten correct ondertekende aanvraag, als produktie van de onderneming welke de suiker in het kader van genoemde overeenkomst heeft laten produceren — hierna „lastgever" genoemd — beschouwd, indien

a) de totale suikerproduktie van de verwerker beneden zijn basisquotum blijft, of

b) de totale suikerproduktie van de verwerker meer bedraagt dan zijn basisquotum maar minder dan zijn maximumquotum en de totale suikerproduktie van de lastgever meer bedraagt dan zijn basisquotum, of

c) de totale suikerproduktie van de verwerker en van de lastgever meer bedragen dan hun respectievelijke maximumquota.

De totale produktie van een verkoopseizoen voor suiker in de zin van de vorige alinea, is de in lid 1 bedoelde produktie, vermeerderd met de naar dat verkoopseizoen overgebrachte hoeveelheid en verminderd met de naar het volgende verkoopseizoen overgebrachte hoeveelheid.

3. De door een verwerker geproduceerde hoeveelheid suiker kan volgens de procedure voorzien in artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden beschouwd als produktie van de lastgever indien een geval van overmacht de verwerking van de suikerbieten, het suikerriet of de melasse tot suiker in een ander bedrijf dan dat van de lastgever noodzakelijk maakt.

Artikel 4

1. Vóór 1 maart wordt voor het betrokken verkoopseizoen voor suiker een raming van de produktieheffing gemaakt.

2. Indien de in lid 1 bedoelde raming lager is dan 5,00 rekeneenheden per 100 kilogram, wordt het resultaat van de raming door de Commissie vóór 1 april daaropvolgend in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt. Terzelfdertijd maakt zij het in artikel 5, lid 1, sub a), tweede streepje, bedoelde bedrag bekend.

Artikel 5

1. De Lid-Staten innen van elke fabrikant wiens produktie zijn basisquotum heeft overschreden, over het boven zijn basisquotum maar onder zijn maximumquotum liggende gedeelte van de produktie dat niet op grond van artikel 32 van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt overgebracht ;

a) vóór 1 mei van het betrokken verkoopseizoen :
   — het bedrag van 4,00 rekeneenheden per 100 kilogram of
   — het bedrag van de in artikel 4, lid 1, bedoelde raming verminderd met 1 rekeneenheid, wanneer deze raming, lager was dan 5,00 rekeneenheden.

b) vóór 15 januari van het volgende verkoopseizoen, het bedrag van de produktieheffing verminderd met het sub a) bedoelde geïnde bedrag.

2. Voor de suikerfabrikanten in de Franse departementen Guadeloupe en Martinique wordt echter het in lid 1, sub a), bedoelde bedrag tegelijk geïnd met het in voornoemd lid, sub b), bedoelde bedrag.

3. De Lid-Staten stellen voor elke betrokken suikerfabrikant uiterlijk 15 dagen vóór elke van de in lid 1 vermelde data het te betalen bedrag vast.

4. Ingeval het maximumquotum op grond van het bepaalde in artikel 31 van Verordening nr. 1009/67/EEG op een latere datum dan 1 mei in het betrokken verkoopseizoen voor suiker wordt vastgesteld, wordt het deel van de produktieheffing dat op grond van lid 1 is geïnd voor de produktie die door het latere besluit van de Lid-Staat boven het maximumquotum valt, onverwijld door deze Lid-Staat terugbetaald.

5. In geval het bedrag van de produktieheffing lager is dan het krachtens lid 1, sub a), geheven bedrag, wordt het verschil door de Lid-Staten terugvergoed vóór het einde van de tweede maand welke volgt op de maand van inwerkingtreding van de verordening tot vaststelling van het bedrag van de produktieheffing.

Artikel 6

1. Het in artikel 27, lid 4, tweede alinea, van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde bedrag dat door de suikerfabrikanten aan de betrokken verkopers van suikerbieten moet worden betaald, wordt tegelijk vastgesteld met het bedrag van de produktieheffing bedoeld in artikel 7, lid 1.

2. De suikerfabrikanten betalen daarnaast aan de in lid 1 bedoelde verkopers van suikerbieten een bedrag dat wordt berekend op basis van :

a) het verschil tussen het maximumbedrag van de produktieheffing en het uit hoofde van het bepaalde in artikel 5, lid 1, sub a), geïnde bedrag,

b) het in artikel 27, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde percentage,

c) het tijdvak tussen de betaling van de suikerbieten en de in lid 3 bedoelde datum,

d) de rentevoet.

Genoemd bedrag mag niet lager zijn dan 0,20 rekeneenheid per ton suikerbieten met een suikergehalte van 16 %. Voor andere suikergehalten zijn de in artikel 5 van Verordening nr. 1009/67/EEG bedoelde toeslagen en kortingen van toepassing.

3. De betaling door de suikerfabrikant aan de betrokken suikerbietenverkopers van de bedragen bedoeld in artikel 27, lid 4, tweede alinea, van Verordening nr. 1009/67/EEG en in lid 2 van het onderhavige artikel, geschiedt binnen een termijn van ten hoogste vier weken na het van kracht worden van het in lid 1 bedoelde bedrag.

4. Van de bepalingen van lid 2 en lid 3 kan worden afgeweken door een overeenkomst binnen de betrokken bedrijfstak.

Artikel 7

1. Het bedrag van de voor een verkoopseizoen voor suiker geldende produktieheffing wordt vóór 1 december van het volgende verkoopseizoen vastgesteld.

2. De totale verliezen welke voortvloeien uit de afzet van de hoeveelheid die in de Gemeenschap boven de gegarandeerde hoeveelheid is geproduceerd worden berekend in functie van :

a) het totaal van de suikerproduktie in de Gemeenschap gedurende het betrokken verkoopseizoen voor suiker, uitgedrukt in witte suiker, verminderd met :
   — de voor het betrokken verkoopseizoen voor suiker geldende gegarandeerde hoeveelheid,
   — de boven maximumquota geproduceerde hoeveelheden,
   — de op grond van artikel 32 van Verordening nr. 1009/67/EEG overgebrachte hoeveelheden welke beneden het maximumquotum geproduceerd werden,
   — de hoeveelheid gelijk aan het verschil tussen de in het tijdvak van 1 oktober van het betrokken verkoopseizoen tot en met 30 september daaropvolgend voor menselijke consumptie vastgestelde afgezette hoeveelheid en de gegarandeerde hoeveelheid, indien laatstgenoemde hoeveelheid kleiner is dan de voor menselijke consumptie afgezette hoeveelheid ; en

b) een forfaitair bedrag voor het verlies bij de afzet van bedoelde suiker per gewichtseenheid. Dit forfaitaire bedrag wordt berekend op basis van een gewogen gemiddelde van de verliezen bij de afzet gedurende het tijdvak van 1 oktober van het betrokken verkoopseizoen voor suiker tot en met 30 september daaropvolgend.

Artikel 8

1. Verordening (EEG) nr. 1087/69 van de Commissie van 11 juni 1969 betreffende de mededelingen van de Lid-Staten in de sector suiker [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1353/71 [2] wordt als volgt gewijzigd :

a) in artikel 2, punt 3, worden de woorden „in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 142/69" vervangen door de woorden „in artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. . . . . ./73" ;

b) in artikel 3, punten 5, 6 en 7, worden de woorden „van Verordening (EEG) nr. 142/69" vervangen door de woorden „van Verordening (EEG) nr. . . . . ./73" ;

c) in artikel 3, punt 5, wordt de datum „1 maart" vervangen door „15 februari".

2. In artikel 6, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 442/70 van de Commissie van 9 maart 1970 houdende vaststelling van de wijze van toepassing van het systeem van compensatie van op-

[1] PB nr. L 140 van 12. 6. 1969, blz. 15.
[2] PB nr. L 143 van 29. 6. 1971, blz. 23.

slagkosten in de sector suiker [1], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 335/71 [2], worden de woorden „artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 142/69" vervangen door de woorden „artikel 1, lid 5, van Verordening (EEG) nr. . . . . ./73".

Artikel 9

Verordening (EEG) nr. 142/69 van de Commissie van 25 januari 1969 tot vaststelling van enkele uitvoeringsbepalingen welke noodzakelijk zijn voor de toepassing van het quotasysteem in de sector suiker [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 144/73 [4], wordt ingetrokken.

Artikel 5, lid 3, van genoemde verordening blijft echter van toepassing tot 1 mei 1973.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

[1] PB nr. L 55 van 10. 3. 1970, blz. 10.
[2] PB nr. L 39 van 17. 2. 1971, blz. 15.
[3] PB nr. L 20 van 27. 1. 1969, blz. 1.
[4] PB nr. L 18 van 23. 1. 1973, blz. 13.